

CURRICULUM VITAE

Kiri Lee

Department of Modern Languages and Literatures
Lehigh University
31 Williams Drive. Bethlehem, Pa. 18015-3162
610-758-4474 (office), 610-758-6556 (fax)
E-mail: kjl2@lehigh.edu

• EDUCATION:

Ph.D. in Linguistics, Harvard University, 1993
M.A. in Linguistics, Harvard University, 1988
M.Ed. in International Education, Lesley College Graduate School, 1982
B.A. in English and American Languages & Literature, Nara Women's University, 1981

• ACADEMIC POSITIONS:

Lehigh University:

Chair, Department of Modern Languages and Literatures, Fall 2015-present
Professor of Japanese, 2015-present
Director, Asian Studies Program, Fall 2012-present
Associate Professor of Japanese, 2003-2015
Interim Director, Asian Studies Program, Spring 2012
Assistant Professor of Japanese, 1994-2002
Visiting Lecturer in Japanese, 1992-1993

University of California-Berkeley, Visiting Lecturer in Linguistics, Spring 1992
Osaka University, Instructor in Linguistics, 1989-90

• PUBLICATIONS:

Books:

Constructing the Heritage Language Learner: Knowledge, Power, and New Subjectivities. (Co-authored with N. Doerr), Walter de Gruyter, Inc., Boston/Berlin, 2013.

Chapters in books:

Lee, Kiri, Young-mee Yu Cho, and Min-Young Park. (Forthcoming). "Unmarked Plurality and Specificity in Korean and Japanese Plural Nouns: A Preliminary Study." *Translation, Education, and Innovation in Japanese and Korean Societies*. Edited by David G. Hebert, Springer.

Lee, Kiri and Doerr Neriko. 2015. "Homeland Education in a New Home: Japanese Government Policy and Its Local Implementation in a Weekend Japanese Language School in the United States," *Foreign Language Education in Japan: Exploring Qualitative Approaches*. Edited by Horiguchi, S., Imoto, Y., Poole, 19-34. G. Sense Publishers, Rotterdam, Netherland.

Doerr, Neriko and Kiri Lee. 2014. "Why Bother Continue Learning Heritage Language?: Towards Policies of Valuing Heritage Language in the Mainstream," *Education in a World of Migration: Implications for Policy and Practice*. Edited by Jill P. Koyama and M. Subramanian. 185-203. Routledge.

_____. 2010. "Inheriting "Japanese-ness" Diversely: Heritage Practice at a Weekend Japanese Language School in the United States," *Heritage, Nationhood, and Language*. Edited by N. Doerr. 66-86. Routledge. (Journal article reprinted as a book chapter)

Lee, Kiri. 2007. "Wakaranai as 'I don't know': an Analysis from Territory of Information Theory," *Aspects of Japanese Linguistics: 日本語学の諸相*. Edited by Susumu Kuno, Seiichi Makino, and Susan Strauss. 87-107. Kuroshio Publisher, Tokyo, Japan.

_____. 2006. "Territory of Information Theory and Emotive Expressions in Japanese: a case observed in Shiranai and Wakaranai," *Emotive Communication in Japanese*. Edited by Satoko Suzuki. 189-205. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia.

_____. 2004. 「主格と目的格の助詞省略のアシンメトリー: 日常会話からの分析」 ("Subject/object asymmetry in non-case-marking: an analysis of spoken Japanese".) *言語学と日本語教育: New directions in applied linguistics in Japanese*. Edited by Masahiko Minami. 215-230. Kuroshio Publisher, Tokyo, Japan.

_____. 2001. "Nominative Case-Marker Ellipsis from the Perspective of Information Structure." *Pragmatics in 2000: Selected Papers from the 7th International Pragmatics Conference*. Vol. 2. Edited by Eniko Nemeth. 343-354.

_____. 1998. "Relative Tense and Absolute Tense in Adverbial Adjuncts in Japanese." *Function and Structure*. Edited by Akio Kamio and Kenichi Takami. 211-246. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia.

Journal articles:

Lee, Kiri, and Young-mee Yu Cho. 2017. "Social Meanings of Honorific/Non-honorific Alternations in Korean and Japanese," *Korean Linguistics* Vol 17 No 2, 207-242.

Doerr, Neriko, and Kiri Lee. 2016. "Heritage Language Education without Inheriting Hegemony: Shifting Perspectives on "Korea" in a Weekend Japanese-Language School in the United States," *Diaspora, Indigenous, and Minority Education* Vol 10, Issue 2, 112-126.

Lee, Kiri, and Young-mee Yu Cho. 2013. "Beyond 'Power and Solidarity': Indexing Intimacy in Korean and Japanese terms of address," *Korean Linguistics* Vol 15 No 1, 73-100.

Doerr, Neriko, and Kiri Lee. 2012. "'Drop-Outs' or 'Heritage Learners'?": Competing Mentalities of Governmentality and Invested meanings at a Weekend Japanese Language School in the United States," *Discourse: Studies in the Cultural Politics of Education* 34(1), 1-13.

_____. 2010. "Inheriting "Japanese-ness" Diversely: Heritage Practice at a Weekend Japanese Language School in the United States," *Critical Asian Studies* 42:2, 191–216.

_____. 2009. "Contesting Heritage: Language, Legitimacy, and Schooling at a Weekend Japanese Language School in the United States." *Language and Education* Vol.23, No. 5:425-441.

Lee, Kiri. 2002. "Nominative Case-Marker Deletion in Spoken Japanese: An Analysis from the Perspective of Information Structure." *Journal of Pragmatics* 34:683-709.

_____. 2000. "Crossing Uchi & Soto Boundary: the case of *te-kuru* in Japanese." *Journal of the Association of Teachers of Japanese*. 25-43.

Published reports and reviewed conference proceedings:

Lee, Kiri 2009. "Neutralizing Power: function of the address terms *kun* and *chan* among adult speakers of Japanese." Proceedings of the 11th Annual Conference of the Pragmatics Society of Japan Vol. 4, 293-296.

_____. 2007. "Speaker's choice of address terms in Japanese." Proceedings of the 14th Princeton Japanese Pedagogy Forum, 196-201

_____. 2004. "Hierarchy observed in the absence of particles *o* and *ni/e* in spoken Japanese." Proceedings of the 2004 LSK International Conference volume II, 260-264.

_____. 2002. "Subject/object asymmetry in Japanese compound nouns." The Tenth Princeton Japanese Pedagogy Workshop Proceedings. Edited by Seiichi Makino, 55-69.

_____. 1999. "Remarks on Japanese Nominative Case-marker Deletion." Osaka University Papers in English Linguistics. Vol. 4: 19-32. Department of English Linguistics, Graduate School, Osaka University.

_____. 1999. "Particle Deletion VS. Whole NP Deletion in NP-ga in Japanese: A preliminary study." Proceedings of the Seventh Princeton Japanese Pedagogy Workshop. Edited by Seiichi Makino. 168-175.

_____. 1995. "The Topic particle *wa* in the elementary Japanese classroom." Proceedings of the 1995 Association of Teachers of Japanese Conference. Edited by Hiroshi Nara & Mari Noda. 93-100.

_____. 1994. "'So, when did you really buy your camera?': How to explain three interpretations of the *toki* 'when' clause." Proceedings of the Princeton Japanese Pedagogy Workshop. Edited by Seiichi Makino. 57-73.

• HONORS AND AWARDS:

Japan-US Friendship Committee Teaching Fellowship, Osaka University, Sept. 1989 - Mar. 1990.

Merit Award Department of East Asian Languages and Civilizations, Harvard University, 1983.

Excellence in Teaching Award, Harvard-Danforth Center for Teaching, Harvard University, 1984.

• **RESEARCH FUNDING AND TRAINING GRANTS:**

Competitively awarded research grants:

The President and Provost's Faculty Development Fund, for presentation for the 14th International Pragmatics Conference in Antwerp, Belgium, July 25 – Aug.1, 2015.

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, Spring 2013. (\$2,690)

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, Fall 2012. (\$750)

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, Summer 2010. (\$2,500)

JOED Grant (to cover expenses making a report on Japanese heritage language curriculum at Princeton Community Japanese Language School), Japan Overseas Educational Services, March 2010. (\$1,000)

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, Fall 2007. (\$1,750)

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, Fall 2005. (\$1,500)

Faculty Research Grant, Office of Research and Sponsored Programs, Lehigh University, 2001. (\$1,675)

Travel Grant, The President and Provost's Faculty Development Fund, for presentation for the 7th International Pragmatics Conference in Budapest, Hungary, July 9 - 10, 2000.

Japan Foundation Research Fellowship, the Japan Foundation, for research conducted in Japan, Sept. 1999 - Mar. 2000.

JSPS Postdoctoral Fellowship, Social Science Research Council, for research in Japan in the fall semester of 1999 (declined).

Lindback Minority Junior Faculty Award, Christian R. & Mary F. Lindback Foundation, 1999. (\$10,500)

Paul J. Franz Junior Faculty Fellowship, Lehigh University, Summers 1998, 1999 & 2000. (\$4,000 each)

Faculty Research Grant, Office of the Vice-Provost for Research, Lehigh University, 1995. (\$1,000)

Institutional/equipment grants:

Faculty Grants for International Connections, Office of International Affairs, Lehigh University, April 2014. (\$3,700)

Undergraduate International Studies and Foreign Languages Program Grant, U.S. Department of Education (\$140,193)
Project Title: “Asian Studies: Strengthening the Core Program in East Asian Cultures.”
Grant period: September 2012 – August 2015

Japanese-Language Teaching Materials Donation Grant, Japan Foundation, 2010.

Faculty Site-Inspection Grant, Study Abroad Office, Lehigh University, May 2007. (\$2,350)

Library Support Grant, Japan Foundation, 1997 (\$10,000 worth of books related to Japanese Studies).

Japanese-Language Teaching Materials Donation Grant, Japan Foundation, 1995 & 1997.

• SCHOLARLY PRESENTATIONS:

Invited lectures and presentations:

“Languages of East Asia: Chinese, Japanese, & Korean,” National Consortium for Teaching about Asia, Lehigh University, September 2015.

“A Comparative Analysis of Honorific Language in Korean & Japanese,” 22nd Hahn Moo-Sook Colloquium, George Washington University, May 2014.

“Terms of Address and Social Indexing System,” Special Lecture at Kanazawa University, July 2013.

“Japanese language maintenance: what can parents do at home?” Princeton Community Japanese Language School, March 2012.

“Introduction to Linguistics: Syntax,” Special Lecture for undergraduate Students in linguistics, Kanazawa University, July 2010.

“What should Japanese instructors know in dealing with students from US in Japan?” Workshop for Faculty Development, Kanazawa University, July 2010.

“Building a program for Japanese heritage students: a report from Princeton Community Japanese Language School,” The Annual Conference for Northeast Region of Japanese Weekend Schools, New York Japanese Consulate, July 2010.

“Psychological Utterances and Speakers’ Territory of Information,” Kanazawa University, December 2008.

“Speakers’ Territory of Information: Comparison of Japanese and English,” Cognitive Science Program In-House Talk, Lehigh University, November 2008.

“Teaching Japanese to heritage learners: How to utilize what they know,” A Teaching Asia Workshop: Teaching Asia Legacies, The Mid-Atlantic Region Association for Asian Studies, October 2008.

"Knowing your sources in Japanese: on the theory of Territory of Information," Department of East Asian Studies, Princeton University, December 2007.

“Japanese Grammar in contrast to English Grammar” Undergraduate Seminar, Dep’t of English, Kanazawa University, Kanazawa, Japan, July 2006.

“*Shiranai/wakaranai* in Japanese revisited,” Susumu Fest: A Conference in Honor of Susumu Kuno’s Retirement, CUNY Graduate Center, May 2004.

“Remarks on Particles in Japanese,” JAA/Japanese Language Education Committee 2003 Fall Workshop, New York, October 2003.

“Japanese Nominative Case-Marker Deletion,” Graduate Linguistics Seminar, Department of English, Dokkyo University, Tokyo, Japan, January 2000.

“On the Deletion of the Japanese Nominative-case-marker *ga*,” The 62nd Machikaneyama Kotoba-no Kai, Osaka University, Osaka, Japan, May 1998.

“The Concept of *Uchi* 'Inside' & *Soto* 'Outside' and the Japanese Language,” MLL Seminar, Department of Modern Languages & Literature, Lehigh University, October 1998.

“Tense in Temporal Structures in Japanese,” Lecture Series in Japanese Language and Literature, University of California-Berkeley, September 1992.

Refereed presentations:

“Choice of Japanese Address Terms in Cross-cultural Setting” in the panel titled “Address Forms across Cultures: A cross-Cultural Comparison of Address Terms in Indo-European, Uralic and Altaic Languages.” The 14th International Pragmatic Conference, Belfast, England, July 16-21, 2017.

“日本語の複数マーカー「たち」に関する一考察 / Japanese plural marker ‘*tachi*’” In the panel titled “日本語文法の諸相：言語教育との関連において / Aspects of Japanese Grammar: With reference to Language Instruction.” The 2017 AATJ Annual Spring Conference, Toronto, Canada, March 16, 2017.

“Why do you call your husband *Tanaka-san*?: Japanese honorifics and Indexicality” in the panel titled “Multidimensional Indexicality: Honorifics in Korean and Japanese.” The 3rd International Conference of the American Pragmatics Association, Indiana University, November 4-6, 2016 (Panel chair and paper presenter).

“Mismatches in Subject and Addressee Honorifics and Indexical Meanings in Japanese and Korean” in the panel titled “Indexicality and Social Meanings of Honorifics: A Cross-linguistic Analysis.” The 14th International Pragmatic Conference, Antwerp, Belgium, July 26-31, 2015 (Panel chair and paper presenter).

“Indexicality and Choice of Japanese Address Terms in Cross-cultural Setting.” The 2nd Conference of the American Pragmatics Association, UCLA, October 17-19, 2014.

“異文化コミュニケーションにおける日本語の呼称の選択” The 16th Annual Conference of the Japanese Society for Language Sciences, Bunkyo University, June 28-29, 2014.

“*Kana* or *kanji*? Their visual messages and implications in *mazegaki*” in the panel titled “Technologies of Imaginings: Cultural Politics of the Visible and the Invisible.” The 112th Annual Meeting of American Anthropological Association, Chicago Hilton, November 20-24, 2013.

“Unmarked plurality and specificity in Korean and Japanese plural nouns,” The 25th Anniversary conference, Nordic Association of Japanese and Korean studies, August 2013. (Co-presented with Dr. Min-Young Park of Hankuk University of Foreign Studies in Seoul, Korea)

“Heritage Diversified: Inheriting ‘Japaneseness’ at a Weekend Japanese Language School in the United States,” Association for Asian Studies 2009 Annual Meeting, Chicago, March 2009. (Chair of the panel “Heritage Politics, Diasporas, and Language; Ethnographies of Japanese. Co-presented with N. Doerr,.)

“Neutralizing Power: functions of the address terms *kun* and *chan* among adult speakers of Japanese,” The 11th Annual conference of Pragmatic Society of Japan, Matsuyama University, Japan, December 2008.

“Production and Contestation of Cultural Difference: A Case from a Japanese-as-a-Heritage-Language Classroom in the United States,” The 2008 Annual Meeting Of American Association for Applied Linguistics, Washington DC., March 2008. (Co-presented with N. Doerr)

“Slow and Disabled?: Empowering Heritage Language Students at a Weekend Japanese Language School in the United States,” 106th Annual Meeting of American Anthropological Association, Washington DC., November 2007. (Co-presented with N. Doerr)

“Speaker’s choice of address terms in Japanese: A case of high school classmates,” The 15th Princeton Japanese Pedagogy Forum, Princeton University, May 2007.

“Power, Solidarity and Emotional Proximity in Address Terms: The Case of Japanese – *san* and Korean –*ssi.*,” The 2006 Linguistic Society of Korea International Conference, Seoul National University, Seoul, Korea, July 2006.

“What is a ‘first name basis’ relationship in Japanese?: A study of Japanese address terms among high school classmates,” 3rd Lodz Symposium: New Developments in Linguistic Pragmatics, University of Lodz, Poland, May 2006.

“Hierarchy observed in the absence of particles *o* and *ni/e* in spoken Japanese,” The 2004 Linguistic Society of Korea International Conference, Yonsei University, Seoul, Korea, July 2004.

“*Wakaranai* and *siranai* as emotive expressions in Japanese,” The Fourth International Conference on Practical Linguistics of Japanese, San Francisco State University, April 2004.

“The use of demonstratives and absence of particle *wa* in spoken Japanese,” 8th International Pragmatics Conference, Toronto, Canada, July 2003.

“Subject/object asymmetry in Japanese compound nouns,” Tenth Princeton Japanese Pedagogy Workshop, Princeton University, May 2002.

“Subject/Object Asymmetry in Non-case-marking in Spoken Japanese,” The Third Biennial International Conference on Practical Linguistics of Japanese, San Francisco State University, March 2002. .

“Teaching Authentic Japanese: the Case of Particle *o*,” The ATJ (Association of Teachers of Japanese) Seminar, in conjunction with the Association for Asian Studies Annual Conference, Chicago, March 2001.

“Japanese Nominative Case-Marker Ellipsis from the Perspective of Information Structure,” 7th International Pragmatics Conference, Budapest, Hungary, July 2000.

“*Ga*-deletion in Japanese from the perspective of information structure,” The ATJ (Association of Teachers of Japanese) Seminar, in conjunction with the Association for Asian Studies Annual Conference, Boston, March 1999.

“*Uchi & Soto* Boundary: the case of *te-kuru* in Japanese,” The ATJ (Association of Teachers of Japanese) Seminar, in conjunction with the Association for Asian Studies Annual Conference, Washington D.C., March 1998.

“The Information Status of NP in Nominative Case-Marker Deletion in Japanese,” Annual Conference of Linguistics Society of America. New York, January 1998.

“*Uchi & Soto* as Linguistic Deixis: the Case of *te-kuru* & *te-iku* in Japanese,” New York Conference of Asian Studies, Binghamton University-SUNY, October 1997.

“The Accusative Case-Marker and Its Deletability in Japanese,” New England Regional Workshop on Japanese Language Pedagogy, Harvard University, June 1996.

“Japanese Case-Marking and the Notion of Shared Information.” Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Honolulu, April 1996.

“The Notion of Shared Information and Its Implications for Japanese Case-Marking,” Association for Asian Studies Mid-Atlantic Regional Conference, Towson State University, October, 1995.

“The Topic Particle *wa* in the Elementary Japanese Class.” The Annual ATJ (Association of Teachers of Japanese) Conference in conjunction with Association for Asian Studies Annual Conference, Georgetown University, Washington.D.C., April 1995.

““So, when did you *really* buy your camera?”: How to explain three interpretations of the *toki* clause.” The Second Princeton Japanese Pedagogy Workshop, Princeton University, May, 1994.

“Indirect Speech and Sequence of Tense in English.” The Southeastern Conference on Linguistics, Memphis State University, Memphis, March 1994.

“Teaching Tense in Japanese.” New England Regional Workshop on Japanese Language Pedagogy, Middlebury College, August, 1992.

“Particle Deletion: How can we use the linguistic notion of particle deletion in teaching Japanese?” Association of Teachers of Japanese Thursday Seminar, Association for Asian Studies Annual Conference, Washington, DC., April 1992.

“Japanese Tense Morphemes in Adverbial Adjuncts.” Association for Asian Studies Mid-Atlantic Regional Conference, Lock Haven University, November 1991.

“How Much Can We Omit in Japanese?: A typological explanation of structural differences between Japanese and English for students of Japanese.” New England Regional Workshop on Japanese Language Pedagogy, Colby College, August 1991.

“Teaching Strategies for the Durative *te-iru*.” New England Regional Workshop on Japanese Language Pedagogy, Harvard University, September 1986.

“On Speakers' Territory of Information.” Workshop on Oriental Linguistics, University of Massachusetts-Amherst, May 1986.

• **TEACHING:**

Courses taught:

Elementary Japanese I & II; Intermediate Japanese I & II; Advanced Japanese I & II; Advanced Japanese Reading & Writing I & II; Advanced Spoken Japanese I & II; Introduction to Linguistics; Asian American Studies; Japanese Popular Culture; Globalization and Cultures; Japanese Language: Past and Present.